Domáca vodáreň



Návod na použitie

Preklad originálneho návodu

VAROVANIE! Pred použitím stroja si prečítajte túto príručku.Pre vašu vlastnú bezpečnosť.

Bezpečnostné predpisy pre používanie

Všeobecné bezpečnostné pravidlá

Nasledujúce bezpečnostné pokyny by Vám mali slúžiť na správne používanie zariadenia a na ochranu vašej bezpečnosti, preto si ich pozorne prečítajte.

Pri odovzdávaní tohto zariadenia tretej osobe je potrebné odovzdať aj tieto pokyny.

Tento návod na obsluhu a všetku ďalšiu literatúru dodanú so zariadením si uschovajte pre prípadné budúce použitie.

Dodržiavajte všetky bezpečnostné informácie a upozornenia uvedené na zariadení.

Predtým, ako sa pokúsite zariadenie používať, oboznámte sa s jeho ovládaním a správnym používaním a predovšetkým sa uistite, že viete, ako ho v prípade núdze zastaviť.

Dodržiavaním týchto jednoduchých pokynov udržíte svoje zariadenie v dobrom prevádzkovom stave.

- Zariadenie musí byť pred použitím správne zostavené.
- Zariadenie používajte len na účely, na ktoré je určené.
- Na zariadení môžu byť aj nálepky a ďalšie údaje o bezpečnostných zariadeniach, ktoré treba zohľadniť. Predchádzanie nehodám závisí od informovanosti, zdravého rozumu a riadneho školenia všetkých osôb, ktoré sa podieľajú na prevádzke, preprave, údržbe a skladovaní zariadenia.
- Nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru.
- Nikdy nedovoľte deťom používať toto zariadenie. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.
- Udržujte deti a domáce zvieratá mimo dosahu. Počas používania zariadenia by sa všetci pozorovatelia mali držať v bezpečnej vzdialenosti od náradia.
- Používateľ je pri práci so zariadením zodpovedný za tretie strany.
- Zariadenie nesmú používať osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu, deti, mladiství, ktorí ešte nedosiahli minimálny vek na používanie tohto zariadenia a osoby pod vplyvom alkoholu, drog, alebo liekov. Miestne predpisy môžu obmedzovať vek obsluhy.

VAROVANIE

Konzumácia alkoholu, liekov a drog, ako aj stavy choroby, horúčky a únavy ovplyvňujú vašu schopnosť reagovať. V žiadnej z týchto situácií toto zariadenie nepoužívajte.

- Skontrolujte, či sú všetky ochranné pomôcky (ak sú k dispozícii) namontované a či sú v dobrom stave.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie s poškodenými bezpečnostnými pomôckami, alebo ochrannými krytmi (ak sú k dispozícii), alebo bez nasadených bezpečnostných zariadení.
- Skontrolujte celý stroj a vyhľadajte uvoľnené časti (napr. matice, skrutky, atď.) a prípadné poškodenia. V častých intervaloch kontrolujte, či sú skrutky a matice (ak sú prítomné) správne utiahnuté, aby ste sa uistili, že zariadenie je v bezpečnom pracovnom stave. V prípade potreby ich pred použitím zariadenia opravte, alebo vymeňte. V prípade akéhokoľvek poškodenia zariadenia by mohlo dôjsť k vážnemu zraneniu obsluhy a okolostojacich osôb.

- Pri používaní zariadenia sa správne oblečte. Nenoste voľné oblečenie ani šperky, ktoré by sa mohli zachytiť o stroj. Noste vhodný pracovný odev. Odporúča sa, aby ste mali zakryté nohy a chodidlá, aby ste ich chránili pred prípadnými odletujúcimi úlomkami. Nepracujte naboso, alebo v otvorených sandáloch. Dlhé vlasy by mal byť upravené dozadu.
- Udržujte rukoväte a držadlá suché, čisté a zbavené oleja a mastnoty.
- Používajte správne ochranné prostriedky. Používajte ochranné okuliare a ochranné rukavice. Počas práškovania, alebo v prípade výskytu výfukových plynov používajte aj protiprachovú masku. V prípade potreby používajte aj nekĺzavú obuv, alebo topánky, ochrannú čiapku a zátky do uší. Ak hladina hluku prekročí 85 dB(A), ochrana sluchu je povinná.

VAROVANIE! Používajte osobné ochranné prostriedky! Bezpečnostné zariadenia a osobné ochranné prostriedky chránia vaše zdravie a zdravie ostatných osôb a zabezpečujú bezproblémovú prevádzku zariadenia.

- Zariadenie nezačínajte používať, ak je v obrátenej polohe, alebo nie je v správnom prevádzkovom stave.
- Pri práci so zariadením sa uistite, že máte dobrý postoj. Stále udržiavajte správnu oporu a rovnováhu.
- Udržujte pracovný priestor v čistote. Neporiadok na pracovisku je dôvodom na úrazy. Pred použitím je potrebné z pracovného priestoru odstrániť všetky cudzie telesá, pozornosť venujte aj cudzím predmetom počas práce.
- Nevyvíjajte silu na zariadenie.
- Pracujte len pri dennom, alebo dostatočne dobrom umelom svetle. So zariadením nikdy nepracujte bez dobrej viditeľnosti.
- Dávajte pozor, aby ste zariadenie neupustili, alebo ho nenarazili do prekážok.

POZOR
Buďte v strehu. Sledujte, čo robíte. Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly. Používajte zdravý rozum.

Pravidlá elektrickej bezpečnosti

POZOR
Pri používaní elektrického náradia je potrebné dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny, aby sa predišlo riziku úrazu elektrickým prúdom, zranenia osôb a požiaru. Pred použitím náradia si pozorne prečítajte a dodržiavajte tieto pokyny.

- Pre zvýšenie elektrickej bezpečnosti sa odporúča použiť prúdový chránič (RCD) s vypínacím prúdom maximálne 30 mA. Vždy skontrolujte RCD pri každom použití. Poraďte sa so spoľahlivým elektrikárom.

VAROVANIE
Použitie prúdového chrániča, alebo iného ističa nezbavuje obsluhu povinnosti dodržiavať bezpečnostné pokyny a bezpečné pracovné postupy uvedené v tejto príručke.

- Hlavné napätie musí zodpovedať napätiu vyznačenému na štítkoch a v tomto návode. Nepoužívajte iné zdroje napájania.
- Pred zasunutím zástrčky do hlavnej zásuvky sa presvedčte, či sú menovité hodnoty zásuvky správne a zodpovedajú hodnotám uvedeným na typovom štítku na spotrebiči.
- Vyhnite sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, zvyšuje sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.

POZOR
Dotyk elektrifikovaných častí môže spôsobiť smrť úrazom elektrickým prúdom, alebo popáleniny.

- Nikdy nehýbte spotrebičom ťahaním za káble.
- Nezneužívajte kábel. Uchovávajte ho mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán, alebo pohyblivých častí.
- Pripojovacie vedenie vždy veďte bezpečne.
- Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých kvapalín, alebo plynov.

- Pred prenášaním spotrebiča na iné miesta ho vždy odpojte od elektrickej siete.

POZOR
Pred odpojením zástrčky a zásuvky, alebo predlžovacích káblov by sa mal spotrebič vždy vypnúť z elektrickej siete.

- Nikdy neprechádzajte spotrebičom cez predlžovací kábel počas práce s náradím. Uistite sa, že vždy viete, kde sa kábel nachádza.
- Predlžovací kábel nezapájajte priamo do zariadenia. Namiesto toho zaneste zariadenie do najbližšieho autorizovaného servisného strediska.
- Aby sa predišlo nebezpečenstvu, poškodený napájací kábel by mal vymeniť výrobca, alebo jeho zástupca, alebo podobná kvalifikovaná osoba.
- Pri poškodení, alebo prerezaní kábla náradie okamžite odpojte.

POZOR NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Zvážte prostredie pracovného priestoru. Nevystavujte elektrické náradie dažďu. Elektrické náradie nepoužívajte na vlhkých, alebo mokrých miestach. Pracovný priestor udržiavajte dobre osvetlený a suchý. Snažte sa zabrániť tomu, aby sa zariadenie namočilo, alebo bolo vystavené vlhkosti. Nenechávajte ho cez noc vonku. Voda, ktorá sa dostane do elektrického náradia, zvýši riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Napájací kábel by sa mal pravidelne kontrolovať a pred jeho použitím sa uistite, že nie je poškodený, alebo opotrebovaný. Ak kábel nie je v dobrom stave, spotrebič nepoužívajte; odneste ho do autorizovaného servisného strediska.
- Ak sa náradie používa vo vonkajšom prostredí, používajte iba predlžovací kábel, ktorý je vhodný na použitie vo vonkajšom prostredí a ktorý je označený na toto špecifické použitie. Udržujte ho mimo pracovného priestoru, mimo vlhkých, mokrých, alebo mastných povrchov a mimo dosahu tepla a horľavých materiálov.
- Zabráňte náhodnému spusteniu: pred zapojením náradia sa uistite, že je vypínač (ak je k dispozícii) v polohe "vypnuté".
- Pred zapnutím náradia odstráňte nastavovacie kľúče.
- Nepoužívajte náradie, ak sa spínač nezapína, alebo nevypína. Každé náradie, ktoré sa nedá ovládať pomocou spínača, je nebezpečné a musí sa opraviť.

VAROVANIE
Pri používaní elektrického náradia sa môže vyskytnúť prach obsahujúci chemické látky o ktorých je známe, že spôsobujú rakovinu. Niektoré z týchto chemikálií sú: olovo z farieb na báze olova, kryštalický oxid kremičitý z tehál a cementu a iných murovacích výrobkov, arzén a chróm z chemicky ošetreného reziva a iné nebezpečné výrobky. Ak je prítomný prach, vaše riziko z týchto expozícií sa líši v závislosti od toho, ako často vykonávate tento typ práce. **Aby ste znížili svoje vystavenie týmto chemikáliám, vždy, keď vykonávate operácie s prachom, pracujte v dobre vetranom priestore a pracujte so schváleným bezpečnostným vybavením, ako sú napríklad protiprachové masky, ktoré sú špeciálne navrhnuté na filtrovanie mikroskopických častíc.**

- Ak spotrebič narazí na cudzie teleso, pred opätovným spustením a pokračovaním v práci skontrolujte, či zariadenie nevykazuje známky poškodenia, a vykonajte potrebné opravy.
- Ak spotrebič začne neobvykle vibrovať, vypnite ho a okamžite skontrolujte príčinu. Vibrácie sú vo všeobecnosti varovaním pred poruchou.
- Vždy, keď od zariadenia odchádzate, pred vykonávaním údržby, pred kontrolou, čistením, alebo prácou na zariadení, spotrebič vypnite a počkajte, kým sa zariadenie úplne nezastaví.
- Je zakázané premiestňovať, alebo upravovať akékoľvek vnútorné časti zariadenia.

Osobitné bezpečnostné pravidlá

- Zariadenia "triedy ochrany I" sa musia pripájať len k riadne uzemneným zdrojom energie.
- Toto čerpadlo nesmiete používať v bazénoch, rybníkoch, nádržiach a vo všetkých podobných prostrediach, ak sú v kontakte s vodou ľudia a zvieratá.
- Čerpadlo sa nesmie používať na prevádzku bazénov.
- Zariadenie sa nesmie inštalovať do potrubia pitnej vody.
- Akékoľvek použitie v priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu je zakázané.
- Je zakázané čerpať jedovaté, horľavé, agresívne, alebo výbušné látky, alebo potraviny.

- Toto zariadenie používajte len na čerpanie čistej vody.
- Teplota čerpanej kvapaliny musí byť v rozmedzí od 4 °C do 35 °C. Neprekračujte teplotu 35 °C.
- Čerpadlo neprevádzkujte nasucho.
- Prevádzka stroja v zavesenej polohe je zakázaná. Čerpadlo musí stáť na svojej základni.
- Nikdy nezavesujte čerpadlo za prívodnú hadicu ani za napájací kábel.
- Zariadenie nevystavujte priamemu prúdu vody.
- Uistite sa, že elektrické zástrčky sú na miestach, ktoré nie sú ohrozené záplavou, a chráňte ich pred vlhkosťou.
- Chráňte čerpadlo pred zamrznutím.
- Následným škodám spôsobeným zaplaveným prostredím/priestormi v prípade poruchy zariadenia musí používateľ zabrániť vhodnými opatreniami (napríklad poplašným systémom, alebo náhradným čerpadlom atď.).
- Na prepravu stroja používajte vhodnú rukoväť; prenášanie pomocou káblov alebo hadíc je zakázané.
- Pred začatím akejkoľvek práce na zariadení vytiahnite sieťovú zástrčku.

Technické údaje

Model	GP-1201EI
Napätie / frekvencia	230/50 HZ
Menovitý výkon	1200W
Maximálny prietok	3600 l/h
Maximálna výška samočinného nasávania	8m
Maximálny výtlak	50m
Priemer zásuvky	1"
Bezpečnostná trieda	IP44

Zamýšľané použitie

Tento model elektrického čerpadla umožňuje udržiavať požadovaný tlak v tlakovom potrubí. Vďaka tejto funkcii možno zariadenie použiť na usporiadanie vodovodných systémov, na zvýšenie tlaku vody pri nízkom tlaku vo vodovodnom systéme atď. Čerpadlo je možné udržať v prevádzke aj počas dlhého obdobia.

Inštalácia

Zariadenie nainštalujte na pevný a rovný povrch. Čerpadlo musí byť umiestnené čo najbližšie k hladine vody, pričom musí byť zachovaná bezpečná vzdialenosť.

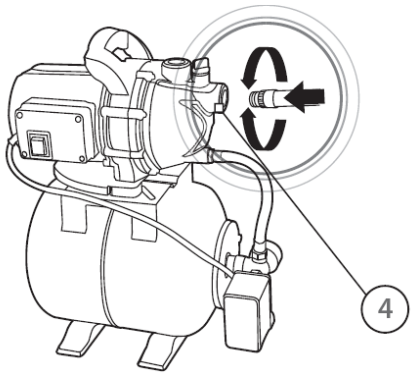
Prijímacie zariadenie

Na zabezpečenie správnej činnosti stroja je potrebné udržiavať v zásobníku určitý tlak. Ak tlak klesne, pripojte k šupátkovému ventilu automobilové čerpadlo, alebo kompresor a čerpajte, kým tlak v zásobníku nedosiahne minimálnu úroveň pre tlak vodovodného systému.

Pripojenie nasávacej hadice

Priemer nasávacej hadice nesmie byť menší ako je priemer nasávacej zásuvky (4). Sacia hadica sa k jednotke pripája pomocou závitovej spojovacej rúrky (nie je k dispozícii v tejto súprave), ktorý sa zavádza do závitového otvoru nasávacej zásuvky (4). [F1]

F1



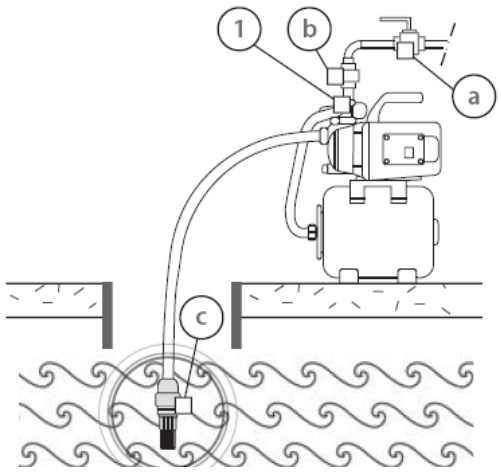
Sacia hadica musí byť mierne naklonená smerom nahor k sacej zásuvke, aby sa zabránilo vzniku vzduchových bublín. Uistite sa, že pripojenie nasávacej hadice je hermetické; tým sa zabráni zablokovaniu vzduchu a zabezpečí sa normálna prevádzka stroja. Uistite sa, že sacia hadica je úplne vzduchotesná a ponorená do vody.

Na koniec sacej hadice vždy nasaďte spodný (spätný) ventil (c) (nie je k dispozícii v tejto súprave). Odporúča sa používať hadicu, ktorá je vybavená filtračným prvkom.

Inštalácia spodného (spätného) ventilu (c) [F2]

a. posúvač na nastavenie prietoku (nedodáva sa)
b. spätný ventil (nedodáva sa)
c. spodný (spätný) ventil (nie je súčasťou dodávky)

F2



Ak sa jednotka používa na čerpanie vody z nádrže, alebo studne, ktorá sa nachádza pod úrovňou čerpadla, je potrebné na koniec sacieho potrubia namontovať spodný (spätný) ventil (c).
Spodný (spätný) ventil (c) je typ spätného ventilu, ktorý umožňuje prietok kvapaliny len jedným smerom a zabraňuje spätnému toku.
Mal by byť pripojený na koniec nasávacej hadice, aby sa zabránilo spätnému toku vody a úplnému vyprázdneniu jednotky.
Na zabezpečenie efektívnej prevádzky čerpadla sa odporúča zabezpečiť, aby bolo v jednotke vždy k dispozícii určité množstvo vody, aby sa predišlo "mŕtvemu chodu" čerpadla, alebo chodu na sucho.

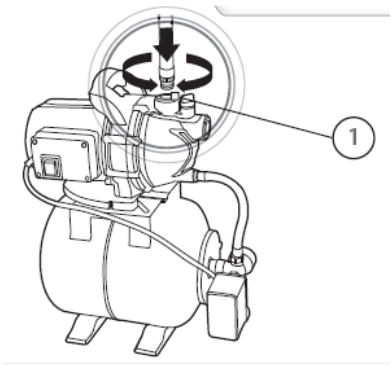
VAROVANIE! Neprevádzkujte jednotku bez vody, aby ste zabránili poruche motora v dôsledku prehriatia.

1. Pripojte spodný (spätný) ventil (c) na koniec nasávacej hadice. Použite hadicovú svorku (nie je k dispozícii v tejto súprave), aby bolo pripojenie bezpečnejšie.
2. Pripojte saciu hadicu k čerpadlu pomocou závitového konektora a hadicovej svorky. Dbajte na to, aby bolo pripojenie hermetické: zabráni sa tak zablokovaniu vzduchom a zabezpečí sa normálna prevádzka čerpadla.
3. Ponorte koniec nasávacej hadice s namontovaným spodným (spätný) ventilom (c) do vody, ktorá sa má čerpať. Spodný (spätný) ventil (c) musí byť úplne pod hladinou vody.

Pripojenie výtlačnej hadice

Priemer výtlačnej hadice by sa mal zvoliť tak, aby vyhovoval prietoku a tlaku požadovanému na odberných miestach. Výtlačná hadica je pripojená k jednotke pomocou závitu spojovacieho potrubia (nie je k dispozícii v tejto súprave), ktoré je naskrutkované do závitového otvoru výtlačného hrdla (1). [F3]]

F3



Odporúča sa vložiť spätný ventil (b) (nie je k dispozícii v tejto súprave) - medzi výtlačné hrdlo (1) a posúvač na nastavenie prietoku (a) - aby sa zabránilo nebezpečnému úderu vody v prípade náhleho zastavenia čerpadla. Toto opatrenie je povinné, ak je stĺpec dodávanej vody väčší ako 20 metrov.

Zalievanie

VAROVANIE! Pred prevádzkou je potrebné naplniť čerpadlo vodou. Zariadenie neprevádzkujte bez vody v ňom!

Pred spustením čerpadla ho úplne naplňte čistou vodou cez čerpacie hrdlo.

- Odskrutkujte zátku čerpacieho hrdla a nalejte do stroja vodu. Potom zátku čerpacieho hrdla opäť zaskrutkujte.

Čerpadlo by sa malo znovu naplniť vždy, keď sa dlhší čas nepoužívalo, alebo keď sa do systému dostal vzduch.

Zapnutie/vypnutie

Zapnutie
1. Správne pripojte nasávaciu a výtlačnú hadicu.
2. Naplňte teleso čerpadla vodou cez plniacu skrutku vody
3. Otvorte vypúšťacie potrubie.
4. Pripojte sieťový kábel a nastavte vypínač do polohy "ON".
5. Proces príjmu sa spustí automaticky.

POZOR! Keď je čerpadlo v prevádzke, výtlačné potrubie by malo byť otvorené, aby sa z hadice odstránil vzduch. Ak je výtlačné potrubie uzavreté, čerpadlo sa môže vážne poškodiť prehriatím už po 5 minútach prevádzky.

Vypnutie
Prepínač zapnutia/vypnutia nastavte do polohy "OFF".

POZOR! Čerpadlo by sa malo znovu naplniť vždy, keď sa dlhší čas nepoužívalo, alebo keď sa do systému dostal vzduch.

Návod na obsluhu

- Maximálna výška odčerpávania nesmie presiahnuť 8 metrov.
- Mastnota a abrazívne častice vo vode môžu znížiť výkon čerpadla a spôsobiť jeho nefunkčnosť.
- Koniec nasávacej hadice musí byť vždy ponorený do kvapaliny, aby nedošlo k nasatiu vzduchu do hadice. Ak hmotnosť hadice nie je dostatočná a hadica pláva, je potrebné umelo zvýšiť jej hmotnosť, alebo ju zafixovať.

Prevádzkový poriadok

1. Pripojte hadice podľa opisu.
2. Ponorte saciu hadicu do nádrže s vodou, ktorá sa má čerpať.
3. Zaveste saciu hadicu; tým sa zabráni skĺznutiu stroja, pretože hmotnosť hadice preberá záves, nie stroj.
4. Odskrutkujte zátku čerpacieho hrdla a naplňte stroj vodou. Zaskrutkujte zátku čerpacieho hrdla späť do hrdla.
5. Pripojte napájací kábel k zdroju napájania a zapnite zariadenie. Ak stroj nezačne čerpať do 3 minút (z dôvodu zablokovania vzduchom, príliš veľkej výšky čerpania, príliš dlhej hadici), musí sa vypnúť a musí sa odstrániť príčina poruchy čerpania. Potom stroj znovu spustite.

Je potrebné kontrolovať prevádzku jednotky a včas odstraňovať problémy, čím sa predĺži čas prevádzky jednotky a umožní sa jej efektívna prevádzka.

Udržiavanie požadovaného tlaku

Schopnosť udržiavať konštantný tlak v tlakovom potrubí môže rozšíriť využitie tohto zariadenia vo viacerých oblastiach (usporiadanie vodovodných systémov, zvyšovanie tlaku vody na nízky tlak, vodovodné systémy atď.).
Tento cieľ sa dá dosiahnuť vďaka špeciálnym konštrukčným prvkom.
V zásobníku je elastická nádrž na kvapalinu. Tlak v zásobníku je až 4 bary. Pružné steny gumovej nádrže sú pod vplyvom tlaku vzduchu.
Po zapnutí motora začne čerpadlo vypúšťať kvapalinu do gumovej nádrže, čím ju postupne plní. Vzduch v zásobníku sa stlačí a hneď ako sa dosiahne určitá hodnota tlaku (v závislosti od hodnoty nastavenej z výroby), automatický spínač zastaví motor čerpadla.
Kvapalina v nádrži je pod tlakom (vytvoreným vzduchom v nádrži na steny pružnej nádrže), ktorý je potrebný pre systém zásobovania vodou. Keď dôjde k vypusteniu vody vo vodovodnom systéme (t. j. pri zapnutí niektorých domácich spotrebičov, otvorení kohútikov atď.), tlak v gumovej nádrži sa zníži, ako aj tlak v zásobníku. Ak tlak klesne o 1,4 baru, automatický spínač zapne motor čerpadla a čerpadlo začne čerpať vodu do systému, kým sa automatický spínač nezapne (a motor nezastaví). Tento chod sa opakuje, aby sa udržal požadovaný tlak vo vodovodnom systéme.

Pri postupnom pripájaní stroja do tlakového systému sa musí brať do úvahy, že tlak v systéme a tlak vytvorený strojom sa sčítajú. Celková hodnota tlaku nesmie prekročiť 10 barov.

Údržba a skladovanie



Pred akoukoľvek prácou na samotnom zariadení vytiahnite sieťovú zástrčku.

- Zariadenie a vetracie otvory (ak sú k dispozícii) vždy udržiavajte čisté. Pravidelné čistenie a údržba spotrebiča zabezpečí jeho účinnosť a predĺži životnosť vášho zariadenia.
- Ak by napriek prísnym výrobným a testovacím postupom došlo k poruche zariadenia, opravu by mal vykonať autorizovaný zákaznícky servis.
- Udržujte všetky matice a skrutky pevne utiahnuté, aby ste mali istotu, že je zariadenie v bezpečnom pracovnom stave.
- Vymeňte opotrebované, alebo poškodené diely z bezpečnostných dôvodov.
- Používajte len originálne náhradné diely. Náhradné diely, ktoré nie sú vyrobené výrobcom, môžu spôsobiť zlý stav a možné zranenie.
- Zariadenie skladujte v suchej miestnosti mimo dosahu detí a mimo akéhokoľvek horľavého materiálu.

- Vonkajšie povrchy stroja by sa mali čistiť mäkkou kefou a handričkou. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani leštiace zmesi. Všetky nečistoty sa musia odstrániť.
- Mráz môže spôsobiť poškodenie zariadenia, ktoré nebolo úplne vysušené. Zariadenie by sa malo skladovať v prostredí bez mrazu.

Ochrana životného prostredia



Recyklujte suroviny namiesto toho, aby ste ich likvidovali ako odpad.
Náradie, príslušenstvo a obaly by sa mali triediť na recykláciu šetrnú k životnému prostrediu.
Plastové komponenty sú označené pre kategorizovanú recykláciu.
Tieto pokyny sú vytlačené na recyklovanom papieri vyrobenom bez chlóru